通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times

WEDNESDAY APRIL 21 1954 頁壹第 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3967

洪鐘時報

中華民國四十三年四月二十一號（星期三）

孔子紀元二千五百零五年 [illegible]

夏曆歲次甲午年三月十九日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1928

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 [illegible]

中國憲政黨綱

以孔教修身齊家 以道德建立民主 以民權 [illegible] 以憲政 [illegible] 以國家民族 [illegible] 以和平促進大同主義

閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

短期叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible] 營業部啓

杜勒斯宣稱 將在日內瓦會議 尋求達成統一朝鮮

上議員諾蘭主張 緊急時李承晚與蔣介石軍隊可以動用 無須調遣美兵

華盛頓廿日聯合社電，國務卿杜勒斯今日離此赴日內瓦會議，彼先在印度支那尋求一光榮和平，及一自由統一朝鮮。

但伊謂共黨最近在印支發動攻勢，對於日內瓦會議是一良好預兆。[illegible]

但杜勒斯聲明，須必反對預期的強迫行動 [illegible] 以研究世界問題。

[illegible]

美國保證增加援助 似增強南朝鮮軍火力

[illegible]

失蹤美兵近親決意 糾察聯合國及白宮

[illegible]

俄報責美計劃鎮壓…亞洲人民解放運動

[illegible]

法軍防地日蹙…料越盟將發動總攻

[illegible]

台灣將派觀察員…在日內瓦會議旁聽

[illegible]

美議員擬查明 蔣經國主台警務 是否用殘酷手段

[illegible]

江蘇省一胎四兒 政府決定每月津貼

[illegible]

南日領導代表團動程

[illegible]

華人貨棧大火 焚燬橡膠樹心

[illegible]

俄使館員之妻 被脅迫登機遇救

[illegible]

日放寬對華貿易 十九種貨品解禁

[illegible]

英女皇在寺院看 [illegible]

[illegible]

本埠新聞

地下電車中 割裂座位者活躍

[illegible]

去年免費辯護案件 統達三千多宗

[illegible]

墳墓被歹徒發掘

[illegible]

黃江夏雲山 實業公司職員交代

[illegible]

華人協和教會復活節 舉行盛大紀念典禮

本埠華人協和教會……[illegible]

▲加國新聞

外長率領代表團 出席日內瓦會議

柯京二十日電。外交部長皮爾遜……[illegible]

（勘誤）

[illegible]

安省李氏總分公所樓業促進委員會通告

[illegible]

李氏公所 安省 同啓

中華民國四十二年四月十八日

君宜早日 計劃晚年福樂

本人專保險……[illegible]

加拿大永明人壽保險公司

SUN LIFE OF CANADA

陳 從 傑

Conrad S. Chan

335 Sun Life Building Montreal Q. P.

中國洪門民治黨駐加總支部通告

[illegible]

中華民國四十二年四月八日

介紹跌打良醫麥盤根先生

[illegible]

注意「映片」改期啓事

原定於四月十八日星期日在巴打街三百號本會堂放映之五彩名片「中國人民的勝利」由於技術上的問題未能及時演出待公演日期一經決定後當即再行通知

烏克蘭會堂啓

衣館出賣 如意面議

L. T. LAUNDRY 118 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

滿意雙館出賣

2382 DANFORTH AVE.

駱盛和藥房

TOM LOCK DRUGS

136 Dundas St. W. Toronto

EM-6-3122

photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨

[illegible]

時間：每日上午十時至下午九時　星期六上午十時半下午十時　星期日下午一時至八時

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

[illegible]

I. A. YEE 余

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218

TORONTO ONTARIO

加拿大中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8786

▲雜貨海味 ▲地道藥材 ▲揀手線豆 ▲名伶唱片 ▲目錄印備 ▲函索即奉

代理 C.P.R. [illegible]

環球公司 加拿大 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN.

電話 BELAIR-6635

▲本店出售 京菓海味 油鹽茶米 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 [illegible]

滿地可埠環球公司

[illegible]

李氏總分公所 樓業促進委員會

△昨收到來捐款芳名

[illegible]

老[illegible]被貨車撞死

[illegible]

三凡市華人 販毒機關破獲詳情

[illegible]

坎問頓埠茉莉餐館出賣
如意者請到來面議
33 KING WILLIAM ST.
HAMILTON ONT

旺市餐館出賣
如意者請來面議
LAKESIDE GRILL
123 PRINCE VALLES AVE
TORONTO ONT

禮道實業有限公司
華區分行李市鴉街八十九號
分行司理林學貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 8-9109 住宅 WA-2-6901

◎好音．特告
[illegible]

◎現有數亞栢文出賃
[illegible]

全加最大實業房屋生意買賣行

BAZ-MAR
[illegible]
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN. 9626 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理
按揭投資
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
輕貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇
[illegible]
十二安士樽每樽一元二毫
廿四安士樽每樽三元五毫
總代理各埠發行(另議)
Yan Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. [illegible]

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到雜貨
[illegible]

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
25 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材
膏丹丸散
[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.
熨補洗染
工作精良
華友光顧
特別歡迎
電話 EM.8 6953

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1603
本號專辦
唐山雜貨
地道藥材
膏丹丸散
[illegible]
如承光顧
無任歡迎

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PR-3753 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6269
辦理 [illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO ONT.
電話 EM4-0131
常有新鮮魚
蝦蟹及各種
海味發行零
沽價格相宜
遠近華友光
顧特別歡迎
本主人字

林學貞地保公證所
安省高等法院委任地保
ELIZABETH ST. TORONTO ONT
[illegible] 9100 [illegible]

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
78 Queen St. W. Toronto, Ont.
●本藥房代理
Testo Pills
Vitamin
[illegible]

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●春季貨品 大批到步
●藥材雜貨 應有盡有
●發行零沽 定然選好
●新舊交易 廉價酬報
●如蒙賜顧 當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林華令

祖國古代的天文儀器

可以用它來測量天空中的星座的所在「赤經」和「赤緯」。[illegible]

[illegible]

（未完）

蘭頓民治黨

大(放)洪門

本黨部定於四月廿四晚（禮拜六）舉行新進黨員加盟典禮有志加入本黨者請早日到本黨部書記處報名並請洪門昆仲參加助慶

中華民國四十三年四月十九日

哀謝

[illegible]

安省岡州會館紀念通告

[illegible]

全體安省岡州同鄉

中華民國四十三年四月十九日

爲汝的貴重品而謀安全

[illegible]

BANK OF MONTREAL

MY BANK

加拿大第一銀行

企委市實業生意買賣行

K. WILES REAL ESTATE

Toronto's Most Progressive Realtor

8 Branch Office With Over 100 Salesmen

事務所 2775 Yonge St. Toronto

華人總代理 DON HUNE 電話 事務所—MA. 0411 住宅—MA. 4760

本實業買賣所爲都城最進步在市內有分行八所經紀人百餘名常有各式樓宇房屋及餐館衣館雜貨舖各項生意出賣今爲利便華友顧客特聘請

許燦安君爲

華人總代理

常駐本行

如蒙惠顧

忠誠妥當

餐館傢私雜物出賣

凉水冼櫃。雪櫃風扇。各種用具。樣樣齊備。有開餐館官用各物者。往洪鐘報一問便知。

旅加培英校友會通告

[illegible]

29 ELIZABETH STREET, TORONTO, ONTARIO. PHONE: EM 3-2330

旅加培英校友會啓

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備最合夫婦及小孩居住如蒙者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

復興公司

FORD HING

179 Dundas St. W. Toronto Ont.

[illegible]

「五星照耀新中國」

[illegible]

加拿大總代理

跌打風濕膏藥

[illegible]

代理

[illegible]

大衆報 週末報 文滙報

侯莘溪謹啓

KAM LUN 金綸

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-6258

◀ 忠誠服務 • 工精價廉 • 快捷妥當 ▶

門市部

專售祖國著名產品：[illegible]

裁縫部

聘任名師承製各種服裝：[illegible]

代理部

[illegible]

司理 江植民

針記 JIM KEE

熨補洗染

DRY CLEANERS

182 Dundas St. W.

Toronto Ontario

Phone EM-6-3391

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada

遠東商業公司(味)精廠(遷)舖啓事

李緣如啓事

啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟 李緣如 謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李緣如

化學師 李[illegible] 謹啓

環球公司

各江雜貨

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

本號重張伊始、爲酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、僑胞光顧

司理 林[illegible] 啓

永盛公司

Wing Sheng Co

175 DUNDAS ST. W.

Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

[illegible]

羅景[illegible]

102 Dundas St. W. Toronto, Ont.

電話 EM. 8-5530

[illegible]

士[illegible]電器公司

[illegible] Smith [illegible] Works

[illegible] York Street at Adelaide

Phone EM3-1437

[illegible]

譚孤寒

[illegible]

潮州市發現一批唐、宋文物

潮州消息：潮州市從二月中旬以來，陸續發現一批埋藏在地下的古代文物。這些文物是參加潮安北堤培修工程的民工在韓山西北的筆架山脚附近挖掘出來的，其中有四個[illegible]之潮州窯[illegible]，一個小引[illegible]青色釉陶製的小盒，一面[illegible]圖案的陶[illegible]，還有十件[illegible]和陶器的碗、碟、壺等，以及一部瓦棺的殘片。

中南區文物[illegible]文物保管委員會[illegible]專家到潮州[illegible]調查[illegible]，經鑒定這批新出土的文物年代，都是唐朝和宋朝的，是研究我國古代文化及當地歷史的珍貴資料。目前，這批文物已由民工送交潮州市人民文化館收藏保管。

潮州市[illegible]山脚下的向湖公園一帶，曾[illegible]以上的唐、宋、元、明、清的[illegible]，以及古代建築物的遺蹟[illegible]文獻記載[illegible]不少古代官吏富戶的墳墓，因此該區，潮州市的文化主管機關和北堤工程[illegible]部[illegible]在這一帶[illegible]十方的民工[illegible]古代文物的教育，民工[illegible]發現這些文物時，都能[illegible]。

廣東大量春夏生活用品上市

廣州訊：廣東省春[illegible]天氣[illegible]，廣州市[illegible]了大批[illegible]用品供應人民的需要。廣州市百貨公司各門市部和[illegible]商店已擺滿了各式各樣的春夏服裝及生活用品。[illegible]

潮州[illegible]一半[illegible]。[illegible]色[illegible]六十[illegible]其他[illegible]蘇[illegible]特別是[illegible]春節[illegible]毛巾[illegible]七千[illegible]農村的[illegible]一百[illegible]萬[illegible]此外，對[illegible]市的夏季百貨商品[illegible]一千八億[illegible]元。

新統(香)
由唐回美
中國老醫
C. T. SUN, 500 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF. U.S.A.

雄軍勦毒丹　每瓶五員
立即止痛丹　每打三元五
補腦養心丹　四兩庄五元
消貯解毒丸
皮膚止癢水
新久白濁丸
鷄穆補腎丸　每一元
嵩止頭痛片　每盒
鷄穆蔦安湍　每打四元
立效扯氣水　每罇三元
[illegible]耳[illegible]丸

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
PENDER ST.　VANCOUVER BC
電話 MA 4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳
精造

葉炳釗打金匠專事
接造金器　兼做修理
各樣款式　均由尊意
交易忠誠　工作優美
如蒙賜顧　歡迎之至
YIP BING JIM
138 BEDFORD RD.
TORONTO ONT.
PH. WA 1-6515
每日下午七時起

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9867
●本店新張　地方雅潔
●冬暖夏涼　經濟時菜
●各式茗點　飽飫饕濃
●茶市　以應顧客
●備廳光顧　格外歡迎

加拿大 周天祿事務所 本埠
(燕梳及販賣經紀)
GEORGE L. CHOW
77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.
→地點在新南京餐館樓上←
電話 EM4-7821 LA 3058

代理
各種燕梳—如火燭、斋劫、玻璃窗、人壽及意外
代理
多朗多埠合衆人壽保險協會之保險事業
(如有委託　快捷妥當)

本報代理頂好電烙服
本報代理猛烈蝦仔粉

星架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
25 [illegible] Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸　有轉弱爲強　返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)，故謂有轉老還童之功。病者服之，向病患精神衰弱者服之，尤奏奇効。每罇價銀二元半　三罇六元半
▲治癬聖藥
▲患疾症者注意
本藥房士人啟

羅市林
最大衆化之香煙

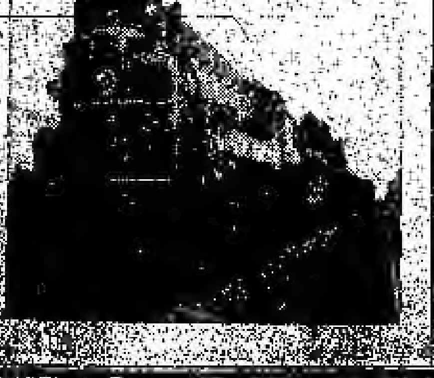
加拿大 黃雲友商店 本埠
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 8086

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
[illegible] LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. [illegible]　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. [illegible]
合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣舘餐館　用具齊備　特聘廚師　名師主理　芽菜業務
▲代理▼

加拿大 廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. phone EM-6-4491
本店新到　大粉祖國　油糖雜貨　海味藥材　育丹丸散　四時瓜菜　唐人藥[illegible]　療肺藥水

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-9835
本店特備各色酒菜　美點[illegible]　新鮮[illegible]　大[illegible]　[illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
加拿大國家鐵路代理人
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-9655
住宅 [illegible] 6209



如蒙惠顧　忠誠妥當
大公報　週末報　文匯報
促[illegible]講[illegible]
遠東商業有限公司

福建省今年將造林七十萬畝

中國新聞社福州訊：福建省人民政府…今年內造林七十萬畝…[illegible]

…此外，全省各縣…造林…[illegible]【僑聲】

商業者注意

…[illegible]

林聯鳴謝啓事

…[illegible]

中華民國四十三年 滿地可中華會館 第三十九屆職員表

李道嵇 阮鏡唐 …[illegible]

天生堂 藥行 華埠

電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

（育嬰大力丸）…[illegible]

（五蛇追風膏）…[illegible]

（燕花精神素）…[illegible]

都勸灣 加拿大 怡安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

本藥房…[illegible]

● 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風療肺止咳露 每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏
● 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水
● 時代化原子筆 每枝九毫八仙

△最新各種名伶唱片 △新到▽

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電計程車公司

本公司…[illegible]

王剛 JEFF WONG　林文廣 FRED LUM　陳森 JACK CHINN
陳文炳 GILBERT CHIN　余顯 RONALD YEE　曾錫華 JIMMY KEE

公家會計師 麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

11 King St. West, Toronto EM-3-3153

徐師泰求醫

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

醫務所 EM4 6045

住家 EM3 0000

…[illegible]

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0951

大小筵席 冬暖夏涼 中西時菜 俱合衛生 總中名廚 調烹精良 飯菜價廉 適口芳香 女侍招待 …非常

Vogue Laundry & Dry Cleaners

320 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業 重要聲明 活加機器 乾濕洗衣館

…[illegible]

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7934

本店餐廳 從新裝修 趨時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 4-5512

住家 RU 1-0070

百九十六號 …[illegible]

僑興公司

QUE HING COMPANY

178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-4680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 各菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 …[illegible] 快捷送貨

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

專辦祖國 什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花畫 男女… 男女… 衣服用具 …[illegible]

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO

…[illegible] 廣興公司啓

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

… STREET WEST MONTREAL, QUE

加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統… 輪船…[illegible]

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA 3 0282

…[illegible]

…[illegible]

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官三破白蓮觀

(伍)(一)零 我是山人

今日此時一日，不覺偶憶蒲翔，且說內面洪熙官所學出，白……

[illegible]

合浦于卜浦占卦比賽

[illegible]

冬季怎樣保護皮膚

衛生常識

皮膚是人體一個重要的保護……

[illegible]

世界最長情書

在電報和電話非常發達的今日……

[illegible]

雨水最好

[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街二百二十九號 金龍酒家隔鄰
△每日時間▽ 下午式時至七時半
△(附設X光)▽

加拿大 利求公司 總皮號
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到
白肉 沙拌 桂林 大肉 油 壽丹 各種 寶 香
經理 林錫莊 啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯箱 以應顧客租用

L. P. WALKER
Manager

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W, Montreal, Que. Phone MA. 4580
歡迎光顧 無任歡迎

香艷小說·房中用品！
免費大贈送
T.T. Co. P. O. BOX 61 VANCOUVER B. C.

最大之國貨商店
茂利國貨公司
MONLEY CO. LTD.
特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM. 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打科
78 Elizabeth Street
Toronto Ont. Can.

盤國恩 醫學博士
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
197 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM. 8-6217

大俠追雲客

（三八二）我是山人編

冒寒前進。前着平中伏魔劍[illegible]「此劍已非你我二人。所能私相授受。當冠道人以此劍為憑日。兩師兄弟，與我武當派所作對。以警年前虎邱龍北之約。退當殺人。亦以此劍為名。與我武當中人。為一雌雄。所以劍鋒歸我。師兄弟仍不解。伊道我此劍而已。始即一條生命。亦有何者用處？」追雲客道：「當日了字輩劍，句句能識，說得飲洋道人，當時無地。汗如雨下。一面老少二俠。當個對面，可住洋又慘笑一聲曰：「此些洋定期歎。大俠何自。今日，這可把劍拱見做中．不必再來。等老朽及一班老少家族，永載逍遙，拜見該大空，孩子們中人。與我武當道人握來一頂寬容高了。我一周詳，分個高下，聽來得劍。從不至好[illegible]飲洋道長。拿回劍吧」古龍。挽袖一閃。鏗鏘一聲。此話說假見就一道銀圓伊欽洋之頭下。伊欽洋早忍不住。低頭看上突現殺氣之色曰：「好！皆一弟子隨我一試深一劍。」將起寶劍，愚作團關。道姑有聲，身探一洞，已經不見。欽洋道人一去，衆人交目議論道堂客處說此事。人皆人理，道義可風。[illegible]大丈夫讚

冤家宜解之陣。正正之旗。然陸之靡。與其徹飲當報之水。何況我等理直氣壯。實力雄厚。可以選對劍。何必與白堂人爭創故」？彭蠻歡腿。此時。獨有小俠彭康。大不以追雲客之說為然。嘴中[illegible]且內師弟彭犁衣角。彭亞從旁說。悄悄退出。師弟二人。立在廳旋之內。彭亞罵曰：「賊弟叫我出來。有何要事？」彭康把小嘴一張曰：「師兄：看追雲大師的。真個沒有出色。人家好好的劍上門。他卻不受。退雲師兄班年青子打伙。真個無事生事。無風起浪。獅林教一班道士。武藝平常。早晚經白眉師兄。就把他們了個落花流水。我等十個過道來到。也可不宜寸步相讓。不如今晚你我二人。偷入觀中。把剛才一口伏魔劍。偷盜出來。嚇嚇追雲大師一跳。你道如何？」彭亞聽得此言，於峨山遠道，沿途險阻。已是急成怯意。想會到那兩人。立即把頭一搖曰：二弟休要不知道利害。人家追雲大師伯。與為慎重之事尚。（未完）

加拿大 三利公司 總代理
SAM LEE CO.
192 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9062

△香港馳名 敬濟堂
△給給大補丸
△武溪大補酒
△大山[illegible]酒
△正北鹿茸片
三十磅[illegible]包裝每袋
二十磅[illegible]包裝每袋
五十磅[illegible]
五十磅[illegible]
△各種小[illegible]
△各種[illegible]
△各種[illegible]藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寫振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1282

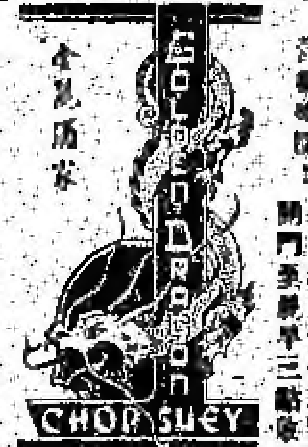
關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址或先用電話通知為感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
寫字 EM.8-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新移民入境 移民律師 監察入籍 代辦文憑 委托簽訂 保險 [illegible]
辦公時間 上午十時至下午六時 禮拜日由上午[illegible]

加拿大 廣東飯店 多倫多老店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST,
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎



金龍酒家
營業時間：每日由正午恰式點鐘開門至翌早三點鐘
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

金龍酒家 經新裝修 中西餐式 [illegible] 交通便利 [illegible] [illegible] 歡迎
經理 張[illegible]啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
50 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA. 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
[illegible]

結果 本利對
$1000 $5000
期時年童 期時[illegible]

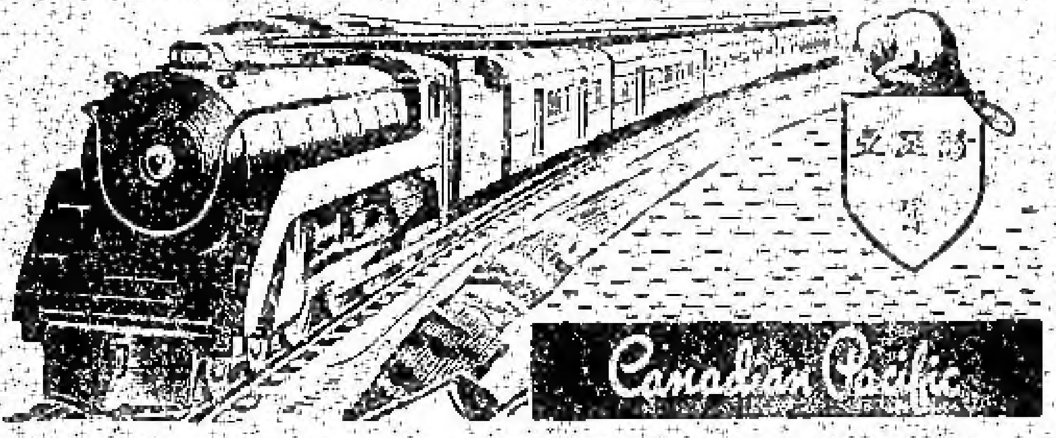
加拿大 陳耶公司 多倫多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1136

★特價出賣★
唐山生油 十磅庄六元
五磅庄三元一
三磅庄一元九
二磅庄一元四
給[illegible]大補[illegible]每盒二
元九九
鮮[illegible]大[illegible]魚二磅一
元六五 一一元
一磅[illegible]一元[illegible]
花[illegible]
[illegible]
[illegible]
司理 [illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品▲ 馳名一家 鬆化春卷 脆滑雲吞 鮮明全蛋 [illegible]
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

電氣雪櫃 服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
381 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
（電話）PHONE EM-4-3716



時刻表 行車時刻

本公司專有[illegible]加東及加西各處，每日來往於加拿大之各大城市之間，特將本公司行車時刻列下，以便各[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

147 DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT.
BERT LEE AGENT
WILLIAMS WONG
178 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL

加拿大 星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 6980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.6-4160

△本號專辦：[illegible]
中華工程公司監製
李星偉啓

醫學博士 平雲鵬
女西醫 區煥珍（科學兒科產）
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所 七投寶顛街（近布魯亞）七零七號式樓
電話 RA六七五一
診症時間 每日下午一時至六時
禮拜日 一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 兆源 多倫度
（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司[illegible]
生源昌[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店[illegible]

奇香
KAT HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大[illegible] 隨意小酌
周若川 [illegible]